

تطوير وسائل السمعية البصرية على أساس برنامج سيفركول Sparkol و كوريل درو
CorelDraw في استيعاب مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد : أرياني رزقية

رقم القيد : 1511020016



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

1441هـ/2019 م

تطوير وسائل السمعية البصرية على أساس برنامج سيفركول Sparkol و كوريل درو
CorelDraw في استيعاب مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة

أرياني رزقية

1511020016

المشرف الأول : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المشرفة الثانية : الدكتورة دوني ديندا براتيوي، الماجستير

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

1441هـ/2019 م

ملخص

تطوير وسائل السمعية البصرية على أساس برنامج سيفركول Sparkol و كوريل درو

CorelDraw في إتقان مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

أرياني رزقية

أن إحدى الوسائل التعليمية التي تحتوي على أنواع الخطوط *font* ، والصوت *audio*، والفيديو *video* ويمكن أن تساعد على عملية التعليم هي الوسائل التعليمية على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw. يهدف هذا البحث إلى (1) معرفة صلاحية الوسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw في إتقان مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية، (2) معرفة إستجابة المعلم والطلبة نحو الوسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw في إتقان مفردات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية. إستخدمت الباحثة نموذج البحث التطويري على شكل ADDIE هو التحليل، والتصميم، والتطوير، والتطبيق، والتقييم .

ظهرت نتائج البحث أن (1) أن وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw في مادة "الأدوات المدرسية" لائحة للاستخدام. ومن نتيجة البحث، قدم خبير المادة واللغة التقييم بنتيجة 92%، ومن خبير الوسائل بنتيجة 99 %، (2) أن وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw لها إستجابة جيدة وحصلت على نتيجة 96%، هذه النتيجة على مستوى "مثير جدا" ويمكن استخدامها في عملية التعليم في المدرسة الابتدائية.

الكلمات المفتاح: وسائل السمعية البصرية، سيفركول ، كوريل درو

MOTTO

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ

Artinya : "Barangsiapa yang taat kepada Rasul, maka sungguh dia telah taat kepada Allah (Q.S An-Nisa[4]:80)¹

¹ Departemen Agama Republik Indonesia, *Al-qur'an dan Terjemahannya*, (Bandung: 2009)

قائمة الصور

صفحة

جدول 2.1 العرض الأول

جدول 2.2 العرض بإدخال بالبريد الإلكتروني

جدول 2.3 تعليمات استخدام سيفركول

جدول 2.4 العرض في إدخال الصور
جدول 2.5 العرض في إدخال الصوت
جدول 2.6 العرض في إدخال النص
جدول 2.7 العرض save
جدول 2.8 ورقة العمل CorelDraw X3
جدول 2.9 تصميم نموذج التعليم على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو
جدول 3.1 نموذج البحث التطويري على شكل ADDIE
جدول 4.1 العرض الأول عند فتح برنامج CorelDraw
جدول 4.2 العرض في أوراق العمل كوريل درو
جدول 4.3 ToolBox
جدول 4.4 العرض PalletteColour
جدول 4.5 عرض التحرير
جدول 4.6 أوراق العمل سيفركول
جدول 4.7 إختيار الأيقنة
جدول 4.8 إختيار لون الخلفية background

جدول 4.9 إعدادات سرعة الفيديو

قائمة الرسم البياني

صفحة

الرسم البياني 4.1 نتيجة التقييم من خبير المادة

الرسم البياني 4.2 نتيجة التقييم من خبير الوسائل

الرسم البياني 4.3 نتيجة التقييم من الخبراء

الرسم البياني 4.4 خلاصة الاختبار للمجموعة الصغيرة

الرسم البياني 4.5 النسبة المئوية للتجربة الميدانية

قائمة الصور

صفحة

جدول 2.1 المواد التعليمية

.....	جدول 3.1 معيار النتيجة
.....	جدول 3.2 معيار التصديق
.....	جدول 3.3 معيار النتيجة
.....	جدول 3.6 تقييم <i>Rating Scale</i>
.....	جدول 3.7 تقييم <i>N-Gain</i>
.....	جدول 4.1 تصميم الوسائل التعليمية
.....	جدول 4.2 نتيجة التصديق من خبير المادة
.....	جدول 4.3 نتيجة التصديق من خبير الوسائل
.....	جدول 4.4 الإقتراح من خبير المادة
.....	جدول 4.5 الإقتراح من خبير الوسائل
.....	جدول 4.6 النسبة المئوية من دراسة الخبراء
.....	جدول 4.5 النسبة المئوية لاختبار المجموعة الصغيرة
.....	جدول 4.6 خلاصة نتيجة الاختبار الميداني

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص البحث.....
ج	موافقة
د	تصديق لجنة المناقشة
هـ	شعار
و	إهداء
ز	ترجمة الباحثة
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
م	قائمة الجداول

قائمة الصور ن

الباب الأول : مقدمة

- أ. خلفيات البحث
- ب. تعيين المشكلات
- ج. تحديد المشكلات
- د. مشكلات البحث
- هـ. أهداف البحث
- و. فوائد البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

- أ. مفهوم نموذج التطوير
- ب. الإطار النظري
- 1. تعريف الوسائل التعليمية
- 2. مفهوم وسائل السمعية البصرية
- 3. سيفركول فيديو سكراب
- 4. كوريل درو
- 5. التكنولوجي
- 6. الدراسات السابقة
- 7. تصميم النموذج

الباب الثالث : منهج البحث

- أ. نوع البحث
- ب. موضوع البحث وزمانه

- ج. نموذج البحث التطويري
- د. خطوات البحث
- 1. البحث الأولي
- 2. تخطيط الوسائل السمعية البصرية وتطويرها
- 3. تصديق الوسائل السمعية البصرية وتصحيحها
- 4. تطبيق وسائل السمعية البصرية
- هـ. جمع البيانات وتحليلها

الباب الرابع : نتيجة البحث وبخثها

- أ. نتيجة البحث
- ب. البحث

الباب الخامس : اختتام

- أ. استنتاجات
- ب. اقتراحات

مراجع ومصادرها

الملحقات

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله ربّ العالمين بالشكر إلى الله تعالى على جميع نعمة الإيمان والإسلام والصحة التي أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. هذه الرسالة العلمية لإتمام الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من كلية التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إينتانا الإسلامية الحكومية لامبونج.

وفي إتمام هذه الرسالة العلمية حصلت عليها الباحثة كثير المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضل:

1. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة

رادين إينتانا الإسلامية الحكومية لامبونج.

2. الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية،

والأستاذ إروندي، الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين

إينتانا الإسلامية الحكومية لامبونج.

3. الأستاذ الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير كالمشرف الأول

والأستاذة دوني دندى برتيوي، الماجستير كالمشرفة الثانية أشكرهم على تقديم

الأوقات والإرشادات لإتمام هذه الرسالة العلمية.

4. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية

لامبونج.

5. والديني المحبوبان أبي أحمد شهرول وأمي صيدليا أوسكواتي، هما اللذان

يشجعاني ويدعواني، وإلى أختي المحبوبة سالي أرياني وأختي أرياني رحي اللذان

يقدماني الدافع من بعد المكان.

6. زملائي المحبوبين في السلاح أروم ميلي ساري، دسني خيرية، نور العارفة

إستقامة، إيتان إندرياني، ميسي عتيكة ساري، مارسكي ألفياني وإناده

كرنياتي اللتين ترافقني دائما في الفرح والحزن.

7. جميع الأطراف التي قد ساعدوا في كتابة هذه الرسالة العلمية ولم أذكرهم

واحد فواحدا.

وبهذا وعت الباحثة بحثها كثير من النقصان والخطاءات وبعيد عن الكمال

والصواب، فترجى الباحثة النقد والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. وأخيرا

عسى الله أن يعطيهم الجزاء لحسنهم بأحسن الجزاء على جميع المساعدة والمشاركة،

آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج 30 أكتوبر 2019 م

الباحثة

أريانتى رزقية

1511020016

إهداء

أهديت هذه الرسالة العلمية إلى الأشخاص الذين يحبونني ويدعونني دائماً

عني كل جهدي وبالخصوص إلى:

1. الله سبحانه وتعالى، لا شيء من قوة إلاّ بقوته

2. والديني المحبوبان أبي أحمد شهلول وأمي صيدليا أوسكواتي، هما اللذان يربياني

ويقدماني الدعاء بلا نهاية.

3. وإلى أختي المحبوبة سالي أرياني و أختي أرياني رحي اللذان يقدماني الحماسة

والنشاط والدعاء.

4. زملائي في جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

ترجمة الباحثة

اسم الباحثة أرياني رزية ولدتها في التاريخ 30 من يوليو سنة 1997، وهي البنت الثانية من ثلاثة إخوة للزوجين أبي أحمد شهرول وأمي صيدليا أوسكواتي. لقد تدرّست الباحثة وقت طفولتها في روضة الأطفال بوتري 3 لاحت سومطري الجنوبية. وتدرّست في المدرسة الابتدائية الحكومية 40 سومطري الجنوبية. واستمرت دراستها في المدرسة المتوسطة الحكومية 10 سومطري الجنوبية. ثم تدرّست هي في المدرسة الثانوية الحكومية 1 سومطري الجنوبية وتمت الدراسة في السنة 2015. وبعد

ذلك استمرت دراستها في جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج كلية التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية.

أن المنظمة التي اتبعتها الباحثة منذ دراستها في المدرسة الثانوية وهي ROHIS Smansala و FOSIL كأعضاء الفرقة في قسم الدعوة، و UKM Bapindda في الجامعة (مجال توجيه الدعاية) بقسم MEKO.ID.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيات البحث

اللغة العربية إحدى من اللغات العالمية يتحدثها أكثر من 200 مليون نسمة ويستخدمها حوالي 20 دولة. اللغة العربية هي اللغة الأجنبية لها مكان هام في بلدنا إندونيسيا. وقد كانت اللغة العربية كالدروس المهمة في بعض المدارس إما في مستوى المدارس الابتدائية حتى مستوى المدارس الثانوية. ولاسيما أن هذه اللغة

العربية هي لغة الدين التي اعتمدها القرآن في إرسال الوحي إلى النبي مُحمَّد صلى الله عليه وسلّم.²

بالإضافة إلى ذلك، أن اللغة العربية هي لغة عالمية يستخدمها عشرون دولة في بلدان أفريقيا وآسيا. وفي غرب الأفريقي، اللغة العربية هي لغة رسمية في بلد موريتانيا، والمغرب، والجزائر، وليبيا، و مصر والسودان. ولكن في شبه الجزيرة العربية، أن هذه اللغة يستخدمها دول عمان، واليمن، والبحرين، والكويت، والسعودية، وقطر، والإمارات العربية.³ وفقا لقوله تعالى في سورة الزخروف آية 3:

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

والهدف من تعلم اللغة الأجنبية أو اللغة العربية هي لتسهيل الإتصالات إما لفظيا أو كتابيا، كما أكده Muljanto أنه قال الهدف من تعلم اللغة العربية هي يقدر الطالب على التواصل بتلك اللغة شفويا أو كتابيا.⁴

استخدام الوسائل التعليمية في توجيه التعليم أنه يساعد على فعالية عملية التعلم وتوصيل الرسائل. بالإضافة إلى إثارة دوافع الطلاب ورغبتهم، أن تساعد

² Cecep Jaenudin, "Pengajaran Bahasa Arab di Taman Kanak-Kanak", *Jurnal "Al-Mahara" UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta*, h. 32.

³ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), h. 1-2

⁴ Syarifuddin Hasyim, "Keefektifan Pembelajaran Mufradat Untuk meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Santri Dayah fi Kota Banda Aceh", *Jurnal "Lisanuna" UIN Ar-Rainry Banda Aceh*, h. 145.

الوسائل التعليمية على تحسين فهم الطلاب، وعرض البيانات بالجدابة، وتسهيل تفسير البيانات، وتكثيف المعلومات.⁵ أن إحدى العناصر المهمة لدعم تعلم اللغة العربية وهي استخدام الوسائل السمعية البصرية. وفقا ل Dale فإن المواد السمعية البصرية لها فوائد عديدة بشرط أن يدور المعلم دورا نشطا في عملية التعليم. كانت لوسائل السمعية البصرية خصائص كالتالي: القدرة على تحسين الإدراك، القدرة على زيادة التفاهم، القدرة على تحسين نقل الدراسة، القدرة على معرفة النتائج المحسولة، والقدرة على تحسين الذاكرة.⁶

أن أهمية وسائل السمعية البصرية في عملية التعليم تجعل الباحثة أن ترغب في استخدام وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول sparkol وكوريل درو CorelDraw، لأن استخدام الفيديو مهم في عملية التعليم. وبجانب إلى تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، فتطور الوسائل التعليمية على أساس التكنولوجيا. أحد البرامج المستخدمة في تطوير مقاطع الفيديو وهو برنامج سيفركول sparkol. الفيديو وفقا ل D Deakin Learning Futures Teaching Development Team أنه

⁵ Resty Kharina Vevi M. P, Dona Dinda Pratiwi, Mohammad Muhassin, "Pengembangan Media Pembelajaran Matematika Berbantu Adobe Flash Melalui Etnomatematika pada Rumah Adat Lampung", *Jurnal "Matematika dan Pendidikan Matematika" IAIN Metro Lampung*, Vol. 2 No.2, Desember 2018

⁶ Hasmiana Hasan, "Penggunaan Media Audio Visual Terhadap Ketuntasan Belajar IPS Materi Perkembangan Teknologi Produksi, Komunikasi, dan Transportasi pada siswa kelas IV SD Negeri 20 Banda Aceh", *Jurnal "Pesona Dasar" Universitas Syiah Kuala*, Vol. 3 NO.4, Oktober 2016, h. 22-23

كأداة شائعة للاستخدام حيث يشارك فيه الطلاب لترقية خبرات التعلم. باستخدام كاميرا digital، webcam، ablet، أو الهاتف smartphone، أن يستطيع كل إنسان تحرير الأفلام. لقد تبرز إحصائيات YouTuber في استخدام مقاطع الفيديو عبر الإنترنت، حيث يشاهد الفيديو أكثر من 4 مليارات ساعة لكل شهر، وتنزيل مقاطع الفيديو مدة 72 ساعة كل دقيقة. تعد مقاطع الفيديو طريقة ممتازة لتقديم المفاهيم وتوضيحها، وإظهار الإجراء أو إكتساب الفهم للتعلم العملي.

سيفركول sparkol هو وسيلة التعليم لإنشاء الفيديو مع الرسوم المتحركة تتكون من سلسلة الصور المرتبة في الفيديو الكامل. في هذا التطبيق هناك الخصائص الفريدة والعديد من الحسوبة المعنية، لذلك يستطيع أن يوفر سيفركول sparkol محتوى التعليم من خلال جمع الصور والأصوات والتصاميم الجذابة حتى يستمتع الطلاب بعملية التعليم.⁷

بينما كوريل درو CorelDraw هو برنامج لتصميم الرسوم البيانية يتوفر على الكائنات البصرية كما يعرف لوبيس الغزالي أن تصميم الرسوم البيانية فرع من علوم فن التصميم الذي كان تطويره بمساعدة أجهزة الكمبيوتر، وهو شكل من أشكال التواصل البصري يستخدم فيه الصور لنقل المعلومات أو الرسائل في شكل الطباعة أو

⁷ Aan Subhan Pamungkas, "Video Pembelajaran Berbasis Sparkol Videoscribe: Inovasi Pada Pekuliahan Sejarah Matematika", *Jurnal "Pendidikan Matematika" Universitas Sultan Agung Tirtayasa*, Vol. 2, No. 2, Juli 2018, h. 127-135.

الرسوم التوضيحية أو الصور الفوتوغرافية.⁸ وفي هذا البحث قامت الباحثة بالجمع بين الوسيلتين السابقتين. وبالتالي شرح فوجان أن الوسائل المتعددة هي المزيج من النصوص، والفن، والصوت، والرسوم المتحركة والفيديو المرسلّة بواسطة جهاز الكمبيوتر أو الوسيلة الإلكترونية الأخرى.⁹

هناك العناصر المهمة الأخرى في تعلم اللغة العربية، وهي إتقان المفردات. المفردات هي مجموعة من الكلمات تشكل فيها اللغة، أي هي أصغر جزء من اللغة الحرة. يختلف هذا التعريف بين المفردات والمورفيم. أن المورفيم أصغر الوحدة اللغوية التي لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء صغيرة. فلذلك تتكون المفردات من المورفيمات، مثل كلمة "معلّم" أن لها مورفيم واحد، بينما كلمة "المعلّم" لها مورفين هما *al* و *mu'allim*. أن المفردات التي لها ثلاث مورفيمات وهي الكلمات من المورفيمات بمعنى الخاص.

عند George A و Mac Truck ، الإتقان بمعنى المعرفة والمهارة في تنفيذ النشاط. يمكن القول بأن الإنسان قادر على إتقان الشيء، عندما يكون له المعرفة

⁸ Herny Februariyanti, "Perangkat Lunak Tutorial CorelDraw Berbasis Multimedia", *Jurnal "Teknologi Informasi DINAMIK" Universitas Stikubank Semarang*, Vol. XII, No. 1, Januari 2017, h. 31-36

⁹ Nopriyanti, "Pengembangan Multimedia Pembelajaran Interaktif kompetensi Dasar Pemasangan Sistem Penerangan dan Wiring Kelistrikan di SMK", *Jurnal "Pendidikan Vokasi" Universitas Sriwijaya* Vol 5, No 2, Juni 2015

ويمكنه إدراك تلك المعرفة في شكل النشاط. في تعليم اللغة العربية، يمكن تطبيق إتقان

المفردات على مهارة الإستماع، والكلام، والقراءة والكتابة.¹⁰

لكن الحالة الحقيقية مختلفة عن النظرية السابقة، كثيرا ما يواجه الطلاب

الصعوبات في إتقان مفردات اللغة العربية. هذا السبب لأن الوسائل المستخدمة غير

مثمرة وجذابة كما في إحدى المدارس هي في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 7

باندار لامبونج. جمعت الباحثة المعلومات من بداية الملاحظة باستخدام الاستبانة

والمقابلة عن الوسائل المستخدمة في تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية 7 باندار لامبونج. المعلم في هذه المدرسة قد يستخدم الكتاب المدرسي أو

الصور فحسب دون الوسائل الأخرى. كما قالت أستاذة ريمى كمدرسة اللغة العربية

في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 7 باندار لامبونج، أنها لم تستخدم الوسائل

السمعية البصرية ولا سيما الوسائل على أساس سيفركول sparkol وكوريل درو

CorelDraw ، والوسائل المستخدمة في هذه المجرة هي وسائل الصورة. وقالت أيضا

أن عيوب الوسائل المستخدمة الآن تسبب إلى حالة الفصول الدراسية غير مواتية

وإتقان المفردات لدى الطلبة لا يزال منخفض.

¹⁰ Jepri Nugrawiyati, "Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah", "jurnal " UIN Malik Ibrahim Malang, h. 196

ثم قامت الباحثة بالملاحظة مرة ثانية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 7 باندار لامبونج التي تقع في تيلوك بيتونج. بعد تقسيم الاستبيان والمقابلة مع أحد الطلبة، تعرف الباحثة أن استخدام الوسائل في تلك المدرسة هو ناقص جدا، حتى يمكن حسابه على استخدام الوسائل الصورة خاصة في تعليم اللغة العربية. لذلك يشعر العديد من الطلبة بالملل والسأم والنعاس.¹¹

ومن نتيجة البحث في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 7 و المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 12 باندار لامبونج، من المعروف أن هناك مشكلة مماثلة وفقا لنتيجة تحليل الاستبيان. أن النسبة المئوية المحسولة من المدرستين هي 18%، هذه النسبة تدل على أن المعلم لا يستخدم دائما الوسائل السمعية البصرية، و 15% من الإستجابة تدل على أن المعلم يستخدم دائما الوسائل السمعية البصرية. وفقا للبيانات السابقة، تستنبط الباحثة أن استخدام الوسائل في تلك المدرسة ناقص خاصة للوسائل السمعية البصرية.

واستنادا إلى خلفيات البحث السابق، فاحتارت الباحثة هذه الرسالة العلمية تحت الموضوع "تطوير وسائل السمعية البصرية على أساس برنامج سيفركول Sparkol و كوريل درو CorelDraw في إتقان مفردات اللغة العربية في المدرسة

¹¹ Iis, Guru bahasa Arab MIN 12 Bandar Lampung, Wawancara, Bandar Lampung,

الإبتدائية". ترجى من أن تقدم هذه الرسالة العلمية حلولاً لتعلم مفردات اللغة العربية من خلال تقديم وسائل السمعية البصرية على أساس برنامج سيفركول Sparkol و كوريل درو CorelDraw بهدف ليكون الطلبة أكثر جاذبة في تعلم اللغة العربية.

ب. تعيين المشكلات

تعيين المشكلات في هذا البحث هو كما يلي:

1. يصعب الطلاب في إتقان مفردات اللغة العربية
2. عدم توفير الوسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol و كوريل

درو CorelDraw

3. يظهر شعور الطلاب بمعرفة بعض الوسائل التعليمية الجديدة

4. الوسائل المستخدمة هي وسائل السمعية البصرية السئمة

5. أقل اهتمام الطلاب بالكتب المطبوعة

ج. تحديد المشكلات

تحديد المشكلات في هذا البحث هو كما يلي:

1. وسائل تعليم اللغة العربية المطورة هي وسائل السمعية البصرية على أساس

سيفركول Sparkol و كوريل درو CorelDraw

2. المواد المقدمة هي الموضوع عن المفردات "للأدوات المدرسية" للصف

الرابع

3. يحتوى اختبار المنتج على تقييم صلاحية الوسائل ولا يتم اختبار تأثيره على

إنجاز التعلم ونتيجة التعلم.

4. أجرى هذا اختبار المنتج في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 7 باندان

لامبونج

د. مشكلة البحث

وأما المشكلات في هذا البحث فهي كالتالي:

1. كيف صلاحية وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol و

كوريل درو CorelDraw في إتقان المفردات في المدرسة الابتدائية؟

2. هل وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol و كوريل درو

CorelDraw في إتقان المفردات لها إستجابة جذابة في المدرسة الابتدائية ؟

هـ. أهداف البحث

ومن أهداف هذا البحث كما يلي:

1. لمعرفة صلاحية وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol و

كوريل درو CorelDraw في إتقان المفردات في المدرسة الابتدائية.

2. لمعرفة هل وسائل السمعية البصرية على أساس سيفركول Sparkol و كوريل

درو CorelDraw في إتقان المفردات لها إستجابة جذابة في المدرسة الابتدائية.

و. فوائد البحث

1. الفائدة النظرية

يرجى من أن يقدم هذا البحث فوائد ومعلومات ومراجع لترقية مفردات اللغة

العربية حتى سهولة فهمها.

2. الفائدة التطبيقية

أ) للطلبة

خلال هذا البحث، أن يقدر الطلاب على إتقان مفردات اللغة العربية بسهولة.

ب) للمدرس

يمكن أن يساعد هذا البحث على المعلم في استخدام وسائل السمعية

البصرية التي تم تطويرها الباحثة لترقية جودة التعليم.

ج) للمدرسة

من المتوقع أن يفيد هذا البحث لنفس المدرسة ولتشجيع المدرسين على استخدام الوسائل السمعية البصرية في تعليم اللغة العربية.

د) للباحث

هذا البحث لزيادة خبرات الباحث ومهاراته في تحصيل العلوم في الجامعة.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم نموذج التطوير

هناك بعض نماذج البحث التطوير في تطوير المنتج كالتالي:

1. بورغ وغال *Borg and Gall*

يكشف بورغ وغال عن خطوات البحث التطويري كما يلي: تحليل الحاجات والمشكلات، جمع المعلومات ببعض الأدوات، تصميم المنتج، تصديق المنتج، تحسين المنتج، تجربة المنتج، تحسين المنتج، التجربة الميدانية، تحسين المنتج، المنتج النهائي أو تقسيم المنتج.¹²

2. ريشي ماريب برانج *Richey Maribe Branch*

تطوير نموذج التعليم بالتحليل *Analysis*، التعريف *Define*، التطوير *Development*، التطبيق *Implementation*، والتقييم *Evaluation* (ADDIE).

3. ريشي و كلاين *Richey and Klein*

ذكر ريشي و كلاين أن خطوات البحث التطويري تبدأ من التخطيط (*perencanaan*)، إنشاء المنتج *Production* و التقييم *Evaluation*.

3. Thiagarajan

¹² Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan R & D* (Bandung: Alfabeta, 2011) , h.-298

يكشف Thiagarajan عن خطوات البحث التطويري كالتالي: التعريف،

التصميم، التطوير والتقسيم.¹³

في هذا البحث استخدمت الباحثة نموذج التعليم الذي ذكره ريشي

ماريب برانج وهو النموذج على شكل ADDIE: التحليل، التعريف،

التطوير، التطبيق، والتقييم.

ب. الإطار النظري

1. تعريف الوسائل التعليمية

كلمة "الوسائل" من اللغة اللاتينية "ميدوس" التي تعني الأوساط أو

الوسائل. تعريف الوسائل في عملية التعليم أنها كأداة رسومية لعملية وإعادة ترتيب

المعلومات المرئية أو اللفظية. والوسائل هي كل شيء مستخدم لإرسال الرسالة

والأفكار والآراء واستعداد الطلاب في عملية التعليم.

يرى Gagne أن الوسائل هي مكونات الموارد التعليمية أو المركبات المادية

تتضمن فيها المادة التعليمية في البيئة المدرسية وتحفيز الطلبة في عملية التعلم. ويعرّف

National Education Association الوسائل التعليمية بأنها كأشكال الإتصالات من

وسائل الصورة أو المطبوعة.

¹³ Sugiono, *Metode Penelitian dan Pengembangan Research and Development* (Bandung: Alfabeta, 2015), h. 37-39

وعلى وجه عام للوسائل التعليمية فوائد عديدة منها كالتالي:

أ. توضيح عرض الرسائل في شكل الكلمات المكتوبة أو اللفظية

ب. تعالج المشكلة في تقليل الوقت والحواس

ج. إظهار تشجيع الطلبة في التعلم والمزيد من التفاعل المباشر بين الطلبة

والموارد التعليمية

د. تمكين الطلبة أن يتعلموا بأنفسهم وفقا للكفاءة والرغبة

هـ. إعطاء نفس الحافز والتصور وتقديم الخبرة

و. تتكون عملية التعليم من خمسة العناصر هي المدرس، المادة التعليمية،

الوسائل التعليمية، الطلبة وأهداف التعليم.¹⁴

ومن التعريفات السابقة، تلخص الباحثة إلى أن الوسائل هي كأداة أو عناصر

داعمة في عملية التعليم لإرسال الرسالة أو المادة التعليمية حتى يمكن أن يحفز

الاهتمام، والرغبات والأفكار والمشاعر للطلاب في تحقيق الأهداف التعليمية.

2. مفهوم وسائل الصورة

¹⁴ Daryanto, "Media Pembelajaran" 2011

كلمة أوديو من أصل كلمة "audible"، وهي الصوت يمكن الاستماع إليه السامع. قدرة الإستماع لدى الإنسان وهي في نطاق الترددات من 20 إلى 20.000 Hertz.¹⁵

أما تعريف البصرية visual عند زهيرني فهي الأدوات التعليمية يمكن استيعابها من خلال حاسة البصر، مثل الصور المسقطة والصور على السبورة، واللوحة وغيرها. فيعرفه أمير همزة أن الأدوات البصرية وهي الأدوات التي تعرض فيها النموذج أو الأشكال.

انطلاقاً من الآراء السابقة، يمكن أن تلخصها الباحثة على أن الوسائل البصرية هي الأدوات الجذابة من الصور وليس على شكل الفيديو لتدريس المادة، خاصة للمادة العربية التي يمكن للطلاب استيعابها من خلال وسيلة البصرية.¹⁶

3. سيفركول فيديو سكراب

أ. مفهوم سيفركول Sparkol

سيفركول هو البرنامج الذي يمكن استخدامه لصنع تصميم لوحة الرسوم المتحركة البيضاء بسهولة شديدة. تم تطوير هذا البرنامج في عام 2012 بواسطة sparkol (إحدى الشركات في الإنجليزية). وبعد سنة واحدة من الإصدار والنشر،

¹⁵ Daryanto, *ibid.*, 37

¹⁶ Hasani "Efektivitas Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Kelas XI MAN Pringsewu" Skripsi UIN Raden Intan Lampung h. 15

يحتوي هذا البرنامج على أكثر من مائة ألف من المستخدمين.¹⁷ وظيفة سيفركول هي

كما يلي:

(1) سيفركول يمكن لجذب إهتمام المدونة وزارع الموقع Website

(2) سيفركول لعروض الإنتماء

(3) سيفركول يمكن لتعزيز الخدمات عبر الإنترنت online و offline.

(4) سيفركول يمكن لوسيلة التعليمية

الخطوات في استخدام وسيلة "سيفركول" كما يلي:

(1) افتح برنامج سيفركول قم بتحميلها من الإنترنت

(2) ثم قم بتشيت سيفركول في الحاسوب

(3) انقر icon Sparkol فستظهر تعليمات استخدامها

(4) وبعد الفهم على التعليمات ثم انقر تحت علامة الجمع silang

(5) زد الصور أو النصوص أو التسجيلات من خلال الأيقونة المتاحة في الزاوية

اليمنى

(6) رتب مشاريع الفيديو التي سيتم استخدامها للعلم

(7) ثم انقر save t وفقا للتنسيق المستخدم

¹⁷ <http://tirtamedia.co.id/apa-itu-videoscribe/>. Diakses 25 Februari 2019, Pukul 21.00

(8) ضع الفيديو حسب ما هو المطلوب

(9) قم ب share في القسم اليمنى الأعلى

ب. عرض سيفركول Sparkol

ومن عرض سيفركول هو على النحو التالي:

(1) العرض الأول

الصورة 2.1

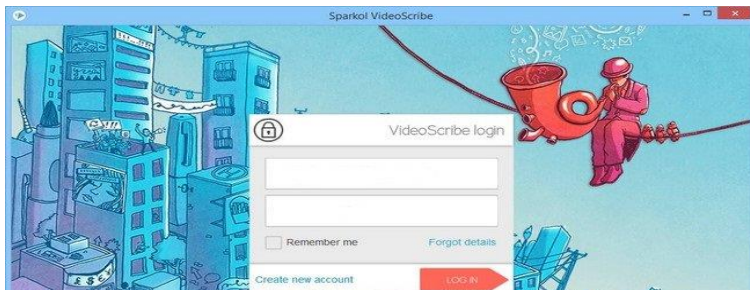
العرض الأول



(2) العرض بإدخال بالبريد الإلكتروني وكلمة المرور

الصورة 2.2

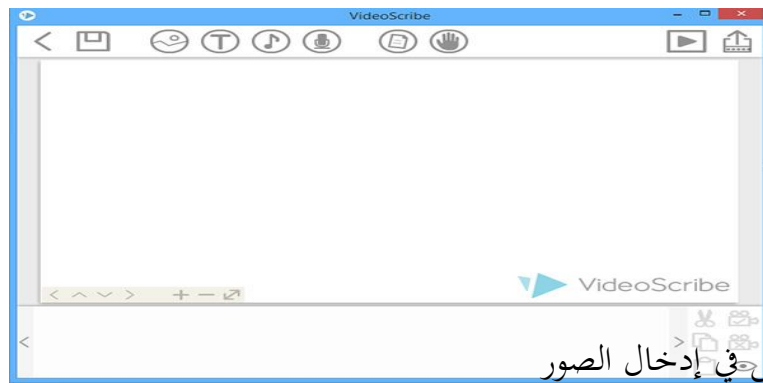
العرض بإدخال بالبريد الإلكتروني



(3) تعليمات استخدام سيفركول

2.3 الصورة

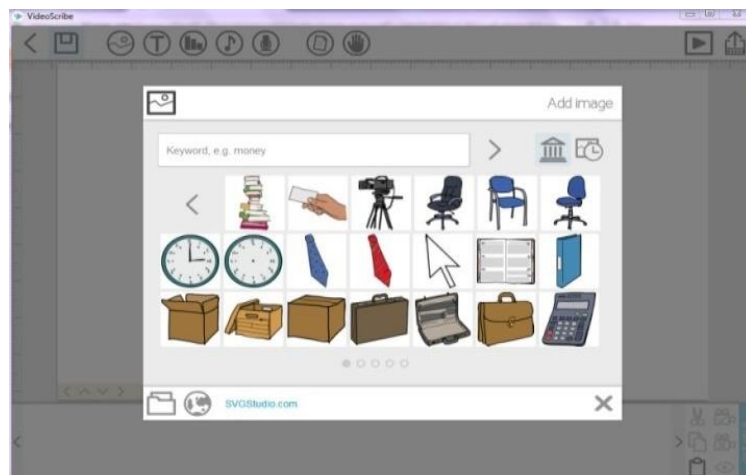
تعليمات استخدام سيفركول



(4) العرض في إدخال الصور

2.4 الصورة

العرض في إدخال الصور



(5) العرض في إدخال الصوت

جدول 2.5

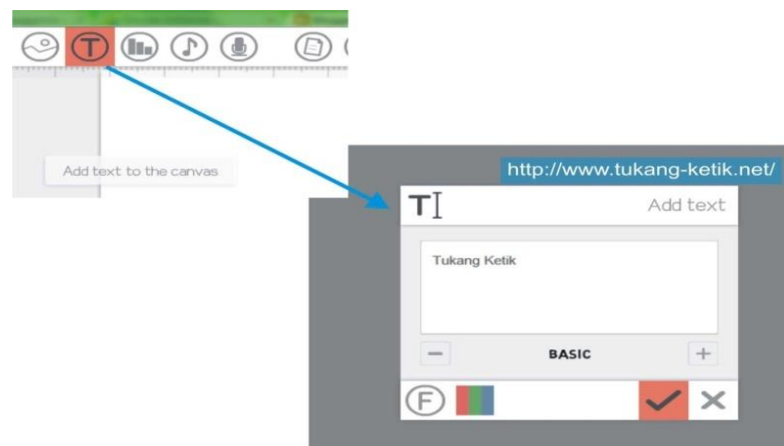
العرض في إدخال الصوت



(6) العرض في إدخال النص

جدول 2.6

العرض في إدخال النص



جدول 2.7

العرض save



4. كوريل درو CorelDraw

أ. مفهوم كوريل درو CorelDraw

كوريل درو CorelDraw هو برنامج احتكاري لتحرير الرسومات الخطية وضعته شركة كوريل، ومن المعلوم أيضا أنها من شركة برمجيات التي كان مقرها في أوتاوا وكناد، بما أن النسخة الأخيرة هي 17 وسميت بمنظومة كوريل X7 التي تم إصدارها في تاريخ 27 من مارس 2014. بينما كوريل درو X3 تم إصدارها في تاريخ 17 من يناير 2006.¹⁸

أن كوريل درو لها بعض النسخة من النسخة الأولى CorelDRAW versi X3 والتي تم إصدارها في عام 2006 إلى عام 2018. لقد أصدرت كوريل درو النسخة الأخيرة وهي CorelDRAW X8. كوريل درو من برامج الرسوم الشائعة الاستخدام.

¹⁸ Surya Bakti, Nerly Atuti Hasibuan, Lince Tomoria Sianturi, Ronda Deli Sianturi, "Perancangan aplikasi pembelajaran CorelDRAW X3 menggunakan metode web based learning (WBL)" jurnal "Riset Komputer" STMIK Budi Darma Vol. 3 No.4, Agustus 2016

وبمشهورها فتخدم الشركات المطبوعة سواء الطباعة الرقمية والإزاحة في صنع

الملصقات واللافتات والمواد المطبوعة الأخرى من كوريل درو.¹⁹

ومع تطور التكنولوجيا في هذا اليوم، فتغير الباحثة فكرة المعلم في تقديم المواد

العربية بشيء مختلف وهي باستخدام وسائل الصورة على أساس كوريل درو، لأن

المعلم لم يستخدم الوسائل التكنولوجية في المدرسة الابتدائية الحكومية 7 و 12 باندان

لامبونج. لذلك أهداف الباحثة في استخدام وسائل السمعية البصرية على أساس

كوريل درو هي أن يكون تعليم اللغة العربية في الفصل الدراسي أكثر فعالة وجذابة

لاهتمام الطلاب وليس مملاً، لأن هذه الوسائل لها فوائد عديدة من الوسائل

الأخرى وهي مدعومة بمزيج من الوسائل السمعية على أساس سيفركول مع الرسوم

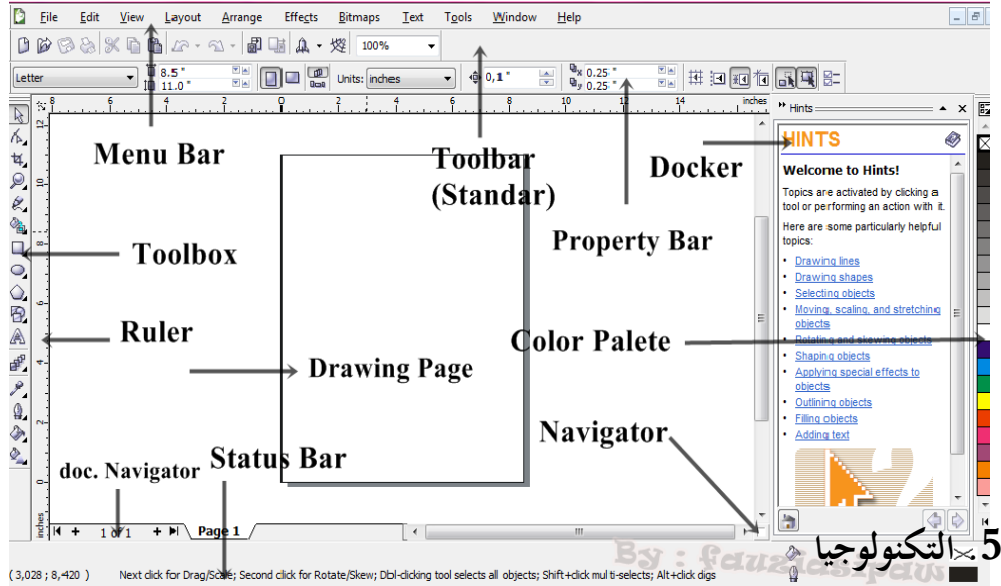
المتحركة الجذابة.

ب. العرض من كوريل درو *CorelDRAW*

¹⁹ Jubile enterprise, 101 TIP & TRIK CorelDRAW 2018, (Jakarta: PT Alex Media Komputindo, 2018) , h.-1

الصورة 2.8

ورقة العمل CorelDraw X3



التكنولوجيا هو البرنامج للأدوات أو لنقل المعلومات. أن كلمة "التكنولوجيا" من أصل اللغة اليونانية technologiaatau techne أي بمعنى المعرفة. التكنولوجيا بمعنى الضيق هو الشيء الذي يشير إلى الكائنات المستخدمة لتسهيل نشاط الإنسان.

عند رمايوليس كما نقل عنه أبو بكر أن الوسائل التكنولوجية لها فوائد عديدة

والتي تقسم إلى خمسة أقسام منها كالتالي:

أ. القدرة على مواجهة الصعوبات وتوضيح المواد التعليمية الصعبة

ب. لتسهيل الفهم وتكوين المواد أكثر جذابة

ج. تحفيز الطلاب على العمل بالغرائز من أجل حب التعلم

د. لمساعدة تكوين العادة ولاهتمام بالدروس أو المواد

هـ. تعزيز قوة الذاكرة ويدربها على توسيع المشاعر والتعلم بالسرعة.²⁰

وفيما يلي المواد المبحوثة لطلبة الصف الرابع في المدرسة الابتدائية.

الأدوات المدرسية

اقرأ وحفظ الأدوات التالية!

جدول 2.1

المواد الدراسية

المفردات	المعنى	الرقم	المفردات	المعنى	الرقم
كُرَا سَة	Buku tulis	21	كِتَاب	Buku Baca	1
مِسْطَرَة	Penggaris	22	قَلَم	Pena, Bolpoin	2
مِنْقَلَة	Penggaris busur	23	قَلَم الرِّصَاصِ	Pensil	3
مِبْرَاة	Peruncing	24	قِرطَاس	Kertas	4
مِقْلَمَة	Tempat alat tulis	25	غِرَاء	Lem	5
مَحْفَظَة	Tas	26	فِرْجَار	Jangka	6
مِمْسَحَة	Keset	27	مُتَلِّث	Penggaris Segitiga	7
طَلَّاسَة	Penghapus papan tulis	28	قَامُوس	Kamus	8
سَبُورَة	Papan tulis	29	لِوَاء	Bendera	9

²⁰ Ismail Darimi, "teknologi informasi dan komunikasi sebagai media pembelajaran pendidikan agama Islam efektif", *Jurnal "Cyberspace" Pascasarjana UIN Ar-Rainy Banda Aceh*, Vol, 1 No 2, Oktober 2017, h. 111-121.

10	Meja	مَكْتَبٌ	30	Kapur tulis	طَبَشُورَةٌ ج طَبَاشِيرٌ
11	Kursi	كُرْسِيٌّ	31	Jam	سَاعَةٌ
12	Kalender	زُرْنَامَةٌ	32	Peta	خَرِيطَةٌ
13	Rak	رَفٌّ	33	Koran	جَرِيدَةٌ
14	Alat petunjuk	مُؤَشِّرٌ	34	Foto	صُورَةٌ
15	Kelas	فَصْلٌ	35	Lemari	خِزَانَةٌ
16	Masjid	مَسْجِدٌ	36	Keranjang sampah	مَرْبَلَةٌ
17	Lapangan	مَيْدَانٌ	37	Penghapus pensil	مِمْحَاةٌ
18	Kamar mandi	حَمَّامٌ	38	Perpustakaan	مَكْتَبَةٌ
19	Ini (muzakar/muan nas)	هَذَا \ هَذِهِ	39	Bangku	مَقْعَدٌ
20	Itu (muzakar/muan nas)	ذَلِكَ \ تِلْكَ	40	Kantor	دِيْوَانٌ

6. البحوث السابقة

يوجد بعض البحوث السابقة المتعلقة بهذا البحث هو على النحو التالي:

أ. البحث الذي قامت بها يونيتا موناندار تحت الموضوع " تطوير الوسائل التعليمية على أساس سيفركول فيديوسكرايب لدرس العقيدة والأخلاق بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 2 رامن الشمالية لابونج الشرقية". الهدف من هذا البحث هو لمعرفة إستجابة المدرس والطلاب نحو صلاحية الوسائل التعليمية على أساس سيفركول فيديوسكرايب لدرس العقيدة والأخلاق. البحث من يونيتا موناندار له التشابه بهذا البحث وهو يبحث عن وسائل سيفركول. وأما إختلاف هذا البحث فهو لا تبحث الباحثة عن وسائل سيفركول، بل تبحثها عن الوسائل الأخرى وهي وسائل الصورة كوريل درو. لذلك قامت الباحثة بجمع بين وسائل الصورة على أساس سيفركول في التصميم الأخير ووسائل الصور على أساس كوريل درو في التصميم الأول مع زيادة الرموز الجذابة.

ب. البحث الذي قام به سوري بكتي وأصحابه تحت الموضوع " تصميم برنامج

التعليم كوريل درو X3 باستخدام طريقة Web Based Learning".

ج. البحث الذي قامت بها Eelia Dwi Pertiwi تحت الموضوع "وسائل تعليم الفيزياء

على أساس سيفركول فيديو سكراب في مادة أساسية kinematika gerak

بالجامعة". يهدف هذا البحث إلى معرفة كيفية تطوير الوسائل وصلاحيتها.

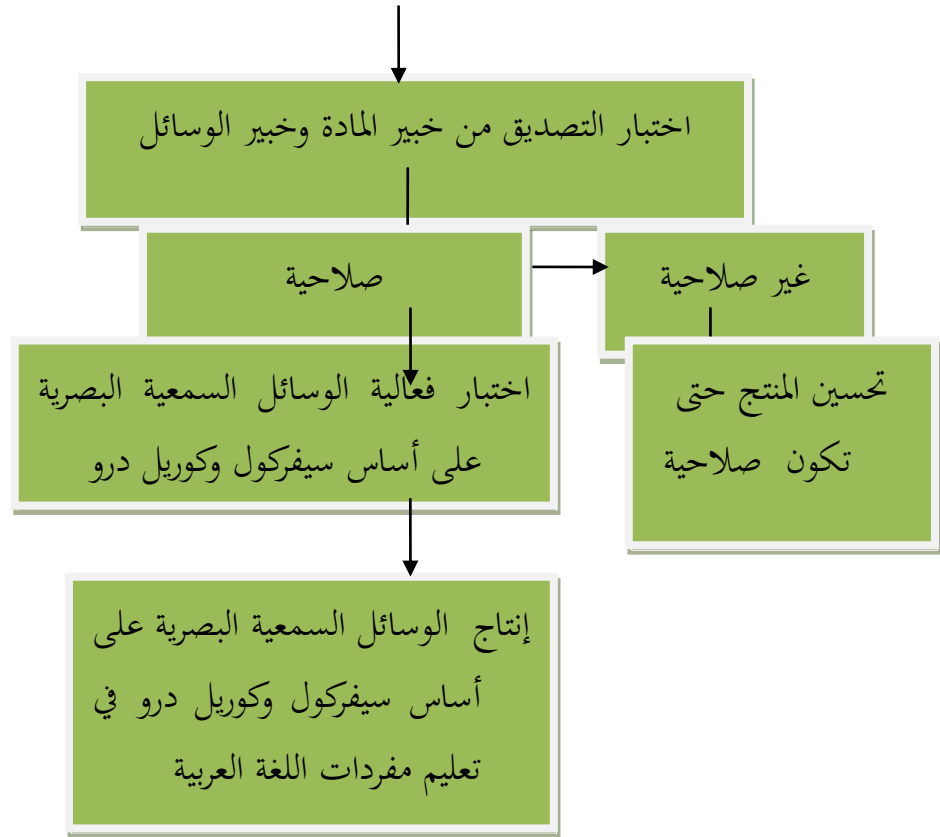
واستنادا إلى نتيجة البحث، ظهرت أن الوسائل المطورة لائقة للاستخدام
وفقا للأهداف التعليمية. وفي هذا البحث قامت الباحثة بتطوير وسائل السمعية
البصرية على أساس سيفركول sparkol وكوريل درو CorelDraw بمادة مختلفة، ولكن
تركز الباحثة على تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية.

7. تصميم النموذج

الصورة 2.9

تصميم نموذج التعليم على أساس سيفركول Sparkol وكوريل درو CorelDraw

تطوير وسائل السمعية البصرية في إتقان مفردات اللغة العربية في
المدرسة الابتدائية



DAFTAR PUSTAKA

- Cecep Jaenudin, 'Pengajaran Bahasa Arab Di Taman Kanak-Kanak', *Jurnal Al-Mahara UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta*
- Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004
- Syarifuddin Hasyim, 'Keefektifan Pembelajaran Mufradat Untuk meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Santri Dayah fi Kota Banda Aceh', *Jurnal Lisanuna UIN Ar-Raniry Banda Aceh*
- Aan Subhan Pamungkas, 'Video Pembelajaran Berbasis Sparkol Videoscribe: Inovasi Pada Pekuliahan Sejarah Matematika', *Jurnal Pendidikan Matematika Universtias Sultan Agung Tirtayasa*
- Herny Februaryanti, 'Perangkat Lunak Tutorial CorelDraw Berbasis Multimedia', *Jurnal Teknologi Informasi DINAMIK Universitas Stikubank Semarang*, 2013
- Nopriyanti, 'Pengembangan Multimedia Pembelajaran Interaktif kompetensi Dasar Pemasangan Sistem Penerangan dan Wiring Kelistrikan di SMK', *Jurnal Pendidikan Vokasi Universitas Sriwijaya* , 2015
- Jepry Nugrawiyati, 'Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah', *Jurnal UIN Malik Ibrahim Malang*
- Jubile enterprise, *101 TIP & TRIK CorelDRAW 2018*, (Jakarta: PT Alex Media Komputindo, 2018
- Iis, Guru bahasa Arab MIN 12 Bandar Lampung, *Wawancara*, Bandar Lampung
- Sugiono, *Metode Penelitian dan Pengembangan Research and Development* (Bandung: Alfabeta, 2015),
- Hasani "Efektivitas Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Kelas XI MAN Pringsewu" Skripsi UIN Raden Intan Lampung .
- <http://tirtamedia.co.id/apa-itu-videoscribe/>. Diakses 25 Februari 2019, Pukul 21.00
- Surya Bakti, Nerly Atuti Hasibuan, Lince Tomoria Sianturi, Ronda Deli Sianturi, 'Perancangan aplikasi pembelajaran CorelDRAW X3 menggunakan metode web based learning (WBL)' *jurnal Riset Komputer STMIK Budi Darma*, 2016
- Jubile enterprise, *101 TIP & TRIK CorelDRAW 2018*, (Jakarta: PT Alex Media Komputindo, 2018
- Ismail Darimi, 'teknologi informasi dan komunikasi sebagai media pembelajaran pendidikan agama Islam efektif', *Jurnal Cyberspac' Pascasarjana UIN Ar-Rainy Banda Aceh*, 2017
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung, Alfa Beta, 2013).
- Moh. Amin, 'Penelitian Pengembangan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab'. *Jurnal 'OKARA' IAIN Madura*, 2013
- I Made Teguh dan I Made Kirna, 'Pengembangan LKPD Metode Penelitian Pendidikan dengan ADDIE Model'. *Jurnal dari Undiksha*

- Luh Lina Hartariani, Luh Putu Eka Damayanthi, I Made Agus W, dan I made Gede S, 'Pengembangan Media Pembelajaran Tiga Dimensi pada Matematika untuk Siswa Penyandang Tunagrahita', *Jurnal Pendidikan Teknologi dan Kejuruan*
- I Gusti Lanang, I Dewa Kd Tastra, dan IGN I Wy Suwatra, 'Pengembangan Media Video Pembelajaran dengan Model ADDIE pada pembelajaran Bahasa Inggris di SDN 1 Selat', *E-Jurnal Edutech Universitas Pendidikan Ganesha*, 2014
- Dian Purnamawati, Chandra Ertikanto, Agus Suyatna, 'Keefektifan Lembar Kerja Siswa Berbasis Inkuiri Untuk Menumbuhkan Keterampilan Berpikir Tingkat Tinggi', *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika Al-BiRuNi*, 2017
- Desti Ayu Novianti dan Joni Susilowibowo, 'Pengembangan Modul Akuntansi Aset Tetap Berbasis Pendekatan Saintifik sebagai Pendukung Implementasi K-13 di SMKN 2 Buduran', *Jurnal Mahapeserta didik Teknologi Pendidikan*, 2015.
- Nur'aini Sukmawati, *Pengembangan LKPD berbasis PBL pada Materi Perbandingan dan Skala SMP Kelas VII*, (Bandar Lampung, 2017).
- Sugiyono, *Metode Penelitian Dan Pengembangan*, cetakan ke (Bandung: Alfabeta, 2017).